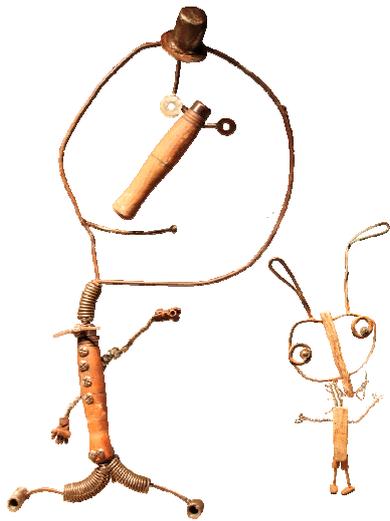


# Dossier Pédagogique



Cie Les Frères Duchoc





## SOMMAIRE



Introduction.....	. 3
Cie Les Frères Duchoc.....	. 4
Le spectacle.....	. 5
Christian Voltz.....	. 6
Préparer la venue du spectacle.....	. 7
Le livre	
Le spectateur	
Pistes de travail à faire avant ou après la venue du spectacle.....	. 8-11
- Arts plastiques et récupération	
- Le contenu philosophique	
- Les marionnettes	
- La musique / les ambiances sonores	
Le Cd des Chansons du spectacle.....	. 12
Annexes.....	. 13
Paroles de la dernière chanson du spectacle : Le Mariage	

# INTRODUCTION

Ce dossier est un outil pédagogique que nous vous soumettons pour préparer la venue du spectacle et pour lui trouver (si vous le souhaitez) un prolongement après la représentation.

Vous y trouverez des informations sur le spectacle, la compagnie des Frères Duchoc, l'auteur Christian Voltz et bien sur des pistes de travail.

Nous vous proposons des pistes pédagogiques autour de quatre domaines :

- Les arts plastiques réalisés à partir d'objets détournés
- La création musicale
- Le monde de la marionnette
- La philosophie à l'école

Ce dossier n'est que le modeste fruit de notre réflexion d'artistes. Les pédagogues que vous êtes, trouveront sans aucun doute de nombreuses pistes de travail intéressantes autour de ce spectacle.

Vos idées, vos réflexions, vos expériences nous intéressent. N'hésitez pas à nous en faire part sur notre site <http://www.duchoc.com> ou de vive voix pour enrichir ce dossier.



# LES FRÈRES DUCHOC

La compagnie Les Frères Duchoc est née en 2001 dans la Drôme.

Notre spécificité est de créer des spectacles musicaux associés à d'autres domaines artistiques tels que l'humour et le clown pour les deux premiers spectacles ou la marionnette pour "Vous voulez rire?".

Notre premier spectacle "**Grosse Pression**", burlesque et muet, met en scène deux personnages attachants et maladroits qui viennent présenter au public une série de numéros basés sur la performance rythmique.

Pour ce spectacle, le travail clownesque - autour du mime - a permis à la compagnie de se faire connaître en France et à l'étranger.

C'est en 2006 que nous créons "**Gomme-Gomme !**", notre deuxième spectacle, destiné aux enfants des écoles primaires.

Dans une classe d'école des années 1950, Nury et Pascal, (tiens c'est marrant c'est le vrai nom des comédiens) deux élèves-clowns pas vraiment modèles transforment fournitures et mobiliers scolaires en instruments de musique au gré des situations burlesques qui s'enchaînent au grand dam de leur instituteur (imaginaire).

Pour ce spectacle, les clowns portent un nez rouge et sont doués de parole. Ils proposent une version Duchoc des duos de clowns traditionnels tels Laurel et Hardy, Auguste et le clown blanc..

Pour notre troisième création, nous avons décidé de faire une incursion dans le monde de la marionnette et, une fois n'est pas coutume, d'adapter pour l'occasion un album jeunesse.

Après une période de recherche, nous décidons d'adapter le livre de Christian Voltz paru en 2006 aux éditions du Rouergue : "**Vous voulez rire ?**".

Le spectacle voit le jour en septembre 2012.





# "VOUS VOULEZ RIRE ?"

## *Le spectacle*

*"Il faudrait essayer d'être heureux, ne serait ce que pour donner l'exemple."*

*Jacques Prévert*

Dans un magnifique castelet totalement fabriqué en planches de récupération, deux marionnettistes s'affairent à faire vivre un bestiaire fabriqué de bric et de broc, de tôle et de bois.

C'est là, au milieu des objets de récupération que chaque espèce animale va enfin accéder à une large tribune pour plaider sa cause.

Le constat est sans appel. L'asticot se trouve trop petit, les mouches trop sales, le loup trop célèbre, la baleine trop grosse, l'homme a peur de la mort et la mort a peur du vide.

Bref, personne n'est content et l'herbe semble décidément toujours plus verte dans le pré du voisin.

Mais alors être heureux, mission impossible? Le bonheur, un graal hors de portée? Et si le bonheur c'était simple, trop simple pour qu'on le remarque?

A travers ce spectacle qui respecte fidèlement l'univers graphique de Christian Voltz, nous vous proposons de vous faire vivre un moment plein d'humour, de poésie et de philosophie.

Ce spectacle de marionnettes, proche de la comédie musicale nous permet d'aborder avec beaucoup de simplicité des sujets qu'il n'est pas toujours facile d'évoquer avec les tous petits, comme l'acceptation de soi et de l'autre, la place de chacun, la différence et la tolérance.

Sans jamais être moralisateur, "Vous voulez rire?" n'en reste pas moins porteur d'un message universel.

Ainsi nous montre-t-il de manière discrète qu'il n'est de bonheur possible qu'en s'acceptant mais aussi que l'on ne peut être heureux que si on le décide.

# CHRISTIAN VOLTZ, l'auteur

Christian Voltz vit et travaille à Strasbourg où il a suivi des études artistiques à l'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs.

Il est auteur et illustrateur d'une quinzaine d'albums pour enfants. Ses illustrations faites de bric et de broc, de fils de fer et de bouts d'boulons sont très identifiables et l'ont rapidement fait connaître des milieux spécialisés comme du grand public.

Il réalise également de nombreuses affiches pour des événements culturels et collabore avec plusieurs magazines spécialisés en jeunesse.

Par ailleurs, Christian Voltz travaille pour une TV allemande comme réalisateur de courts métrages d'animation.

Enfin, au travers de sculptures et gravures, ses recherches artistiques autour du personnage nous offrent des galeries de portraits très personnelles.

Vous trouverez des informations complémentaires sur son site : [www.christianvoltz.com](http://www.christianvoltz.com)

## Réalisations d'œuvres "façon Christian Voltz"

Il est tout à fait possible de réaliser avec les enfants des œuvres à la façon de Christian Voltz à partir d'objets que les enfants auront glanés çà et là : fil de fer, pot de yaourt, bouton de chemise, bois flotté... Pour vous aider dans vos créations, vous pouvez trouver en librairie le livre "Dans l'atelier de Christian Voltz" - édition du Rouergue qui vous explique pas à pas comment faire pour créer à sa façon.



# PREPARER LA VENUE DU SPECTACLE

## 1) Avant le spectacle

"Vous voulez rire?" et l'univers graphique de Christian Voltz

Avant la venue du spectacle pour votre école, il nous paraît très important que vous partagiez un petit moment autour du livre avec vos élèves. Celui-ci peut prendre différentes formes selon le niveau des enfants dont vous vous occupez.

Vous savez mieux que personne que les besoins d'un enfant de petite section n'ont rien à voir avec ceux d'un enfant de CE1. Cependant, nous ne saurions trop vous conseiller de lire le livre avec eux. Ceci a pour but de familiariser les enfants avec les personnages du livre qui sont représentés de façon très inhabituelle et qu'ils puissent donc facilement les identifier lors de la représentation.

Le second objectif est d'aborder avec eux le contenu du livre pour les aider à mieux en comprendre le sens. Cette petite préparation leur permettra de profiter au maximum de la représentation et ainsi d'être débarrassés de toute contrainte liée à la compréhension de l'univers graphique ou de l'histoire en elle-même.

## 2) L'école du spectateur

Il nous paraît important de préparer les enfants sur le fait d'être un spectateur. Cela est d'autant plus vrai que pour un certain nombre d'entre eux, notamment les petites sections de maternelle, ce sera peut être leur première fois.

Quand on va au restaurant, on ne monte pas sur la table, on n'embête pas les gens de la table d'à côté, on ne parle pas fort bref, il y a un code de conduite.

Nous vous proposons que la venue du spectacle soit également l'occasion d'établir un code de conduite du spectateur avec vos élèves.

Qu'est-ce que c'est que de découvrir un spectacle, un univers? Comment apprendre à ressentir et partager ses émotions? Que se passe-t-il entre la scène avec les artistes et nous dans la salle entre spectateurs?

# PISTE DE TRAVAIL À FAIRE AVANT OU APRÈS LE SPECTACLE

Voici quelques pistes de travail en relation avec "Vous voulez rire?".

Elles abordent quatre domaines différents :

- L'art plastique
- La philosophie
- La marionnette
- La musique

## 1) En arts plastiques

Sensibiliser les enfants à différentes représentations graphiques pour une même chose.

Les marionnettes du livre de Christian Voltz, que nous avons reproduites fidèlement, représentent des animaux de façon très naïve et symbolique.

- L'aigle est surtout reconnaissable à la lame de faux qui lui sert de bec.
- Le lapin à ses grandes oreilles en fil de fer.
- Le loup à son grand museau fabriqué à partir d'une attelle de remorque.

La venue de ce spectacle est une bonne occasion d'aborder avec eux les différentes formes de représentation artistique d'un objet pour un même sujet. Il est alors possible de leur présenter différentes œuvres mettant en scène le même sujet (animaux, hommes ou objets) de façon plus ou moins réaliste.

## 2) Le contenu philosophique

"Vous voulez rire?" aborde de façon humoristique des thèmes qui peuvent faire l'objet d'échange entre les élèves et être une porte d'entrée pour un moment de philosophie enfantine sur différents thèmes tels que :

- Qu'est-ce que le bonheur ?
- Comment s'accepter et accepter les autres ?
- Est-ce que l'amour rend heureux ou malheureux ?

Un moment privilégié à consommer sans modération.

### 3) La marionnette

#### Petite étude du monde de la marionnette

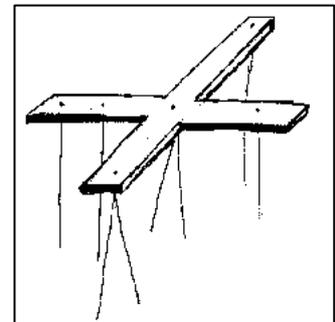
L'art de la marionnette semble dater de 30000 ans. Sans rentrer dans des données trop techniques, le spectacle peut-être l'occasion de présenter aux enfants les différentes formes de marionnettes qui existent et les différentes techniques de manipulation (marionnettes à doigts, à fil, portées...).



Dans notre spectacle, nous utilisons des **marionnettes à tige** : catégorie de marionnettes dont la manipulation se fait par le bas à l'aide de tiges. Habituellement une tige centrale supporte la tête, tandis que les deux autres tiges plus petites actionnent les bras. Dans certain cas, la tige peut être cachée par le costume de la marionnette.).

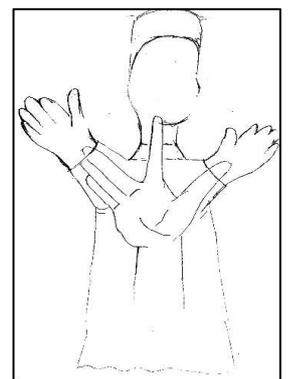
#### **a) La marionnette à fils :**

Le personnage est manipulé par le dessus à l'aide de fils plus ou moins visibles, les marionnettistes sont quelques fois sur un pont ou passerelle surplombant la scène des marionnettes. Le "contrôle" ou encore "croisée" est souvent en bois. Certaines parties sont fixes d'autre mobiles. Dans ce type de marionnette, celle-ci est suspendue au lieu d'être portée, on dit que la marionnette est manipulée par le dessus. Il existe un type de marionnette "liégeoise" qui mélange fils (aux bras et jambes) et une tringle métallique fixée dans la tête, le mouvement est moins naturel mais la tête tourne facilement.



#### **b) La marionnette à gaines :**

Le personnage est manipulé par le dessous, la main dans la marionnette (schéma à gauche). Les marionnettistes sont cachés dans un castelet (paravent ou rideau) dans lequel

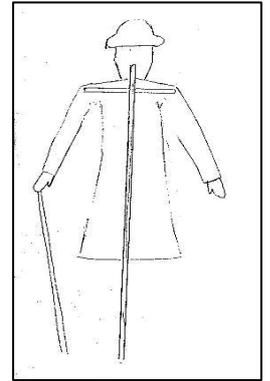


les marionnettes sont rangées. Des décors sont souvent installés en fond.

### c) La marotte

Le personnage est manipulé, comme pour la gaine, par le dessous. Il existe plusieurs types de marottes :

- à tringle : la tête est passée sur un bâton les mains sont bougés par des tringles attachées aux poignets. On retrouve cette technique dans les "Muppet's show" avec la grenouille (mais la bouche est mobile).
- bras ballant : la tête est passée sur un bâton. Les bras (souvent au tissu) restent ballants le long du corps.
- à main fantôme : une main du marionnettiste est placée dans la tête (pour faire parler la bouche), l'autre est dans un gant et sert de main au personnage.



### e) L'ombre

Technique différente : l'ombre appartient de près au monde de la marionnette (le mode d'animation et les lieux de présentation en font une technique proche de cette dernière). L'ombre est manipulée par le dessous mais aussi par l'arrière et quelquefois par devant (dans le cas d'ombres à la main). L'ombre circule dans un univers en 2 dimensions qui est loin de limiter ses possibilités. On distingue différents types d'ombres : ombre de Java, ombre Turque, ombre en papier découpé, ombres humaines (les acteurs jouent derrière un écran). Certaines ombres sont noires, d'autres colorées.



Pourquoi ne pas essayer de réaliser votre propre marionnette avec les objets que pourraient ramener les enfants (bois flotté, fil de fer, carton découpé...)

## 4) La musique, les ambiances sonores

### a) Apprendre les chansons et les chanter

Les chansons du spectacle sont des créations originales de la compagnie qui peuvent être apprises par les enfants.

Vous trouverez le texte de la dernière chanson du spectacle à la fin de ce dossier.

Nous vous proposons d'écouter ou télécharger cette chanson, avec et sans paroles en suivant les liens suivants :

<https://www.dropbox.com/s/vtshfu9bqggx9li/Chanson-fin-sans-paroles.mp3?dl=0>

<https://www.dropbox.com/s/kmtvayfs9zby6m0/Chanson-fin-avec-paroles.mp3?dl=0>

Vous n'avez pas besoin d'être inscrits à Dropbox, fermez la fenêtre d'inscription si elle apparaît pour avoir accès directement au morceau.

### b) Travail d'écoute

La musique du spectacle "Vous voulez rire?" a une particularité qui ne saute pas forcément aux oreilles de l'auditeur, même averti.

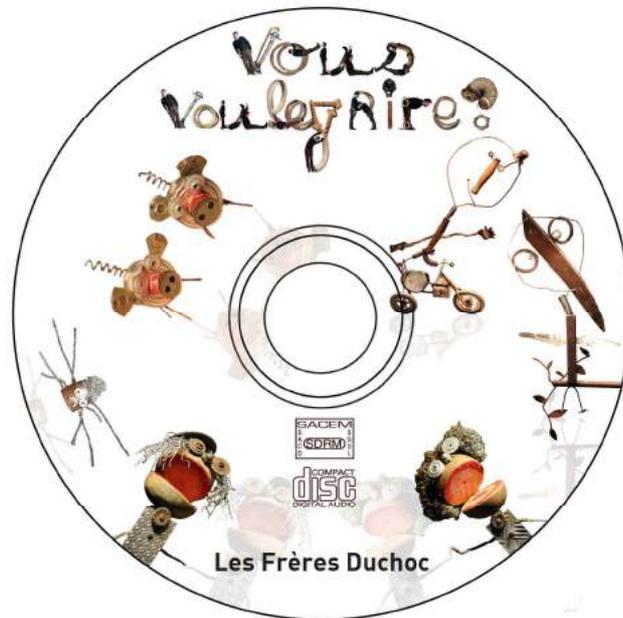
Cette particularité réside dans le fait que 99% des instruments utilisés sur la bande son du spectacle et donc sur le disque sont des instruments à percussions.

Les versions instrumentales peuvent faire l'objet d'écoute dans le but de reconnaître des instruments que l'on connaît déjà ou d'en découvrir de nouveaux

### c) Mise en musique d'une comptine

La venue du spectacle peut être l'occasion intéressante de travailler avec les enfants autour de la mise en musique d'une petite comptine ou d'une histoire par la création d'ambiance sonore et la création de chanson.

# Le CD des chansons du SPECTACLE



Nous proposons à la vente le CD du spectacle, il contient toutes les chansons et musiques, ainsi que les versions instrumentales pour les soirées karaoké !

En l'ouvrant vous découvrirez un Cd sérigraphié accompagné d'un livret de 16 pages où sont présents chronologiquement tous les personnages du spectacle, avec à chaque fois les textes des chansons.

C'est un très bel objet professionnel, très soigné, enregistré dans un super studio qui tourne en boucle sur des centaines de platines cd !

Si vous le désirez, à l'issue du spectacle nous vous proposerons de repartir avec une enveloppe contenant des mots de commande individuels à coller dans le cahier des enfants ainsi qu'un bon de commande récapitulatif, vous nous l'envoyez avec les règlements et on vous expédie les cds... simplissime !

Le prix du Cd est de 10 euros, frais de port compris.

# ANNEXE

## Le Mariage - chanson de fin - Paroles

As.....ticot  
Tu peux faire le beau  
Tu vas aller à l'église  
Te marier avec Elise

As.....ticot  
Tu peux faire le beau  
Tu vas enfin te marier  
Prépare tes jolis souliers

Pas besoin d'avoir des ailes  
Pour se marier à la belle Elise  
Se marier à Elise

As.....ticot  
On devrait faire les beaux  
Qu'on soit petit, qu'on soit grand  
Qu'on soit rouge ou qu'on soit blanc

As.....ticot  
On devrait faire les beaux  
Qu'on vienne de Sibérie  
De France ou bien d'Algérie

Mais on n'est jamais content  
De ce que l'on est vraiment problème  
Oui ça c'est un problème

On devrait essayer d'être heureux  
Regarder ce que l'on a  
Plutôt que ce que l'on n'a pas  
On devrait  
Arrêter de pleurer  
Pendant qu'on en a le temps  
Sourire un peu plus aux gens

On ferait mieux d'être heureux  
Etre heureux avec ce que l'on a  
Avec ce que l'on est

BIS

Ce serait mieux comme ça  
Ce serait mieux comme ça  
Ce serait mieux comme ça  
Beaucoup mieux comme ça